



सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ  
गणेशखिंड, पुणे - ४११ ००७.  
Savitribai Phule Pune University  
Ganeshkhind, Pune - 411007.



स्वातंत्र्याचा अमृत महोत्सव

दूरध्वनी क्रमांक : ०२०-२५६२११५६/५७/६०

Telephone : 020-25621156/57/60

ईमेल / Email : [boards@unipune.ac.in](mailto:boards@unipune.ac.in)

शैक्षणिक विभाग (मान्यता कक्ष)

Academic Section (Approval Cell)

वेबसाइट / Website: [www.unipune.ac.in](http://www.unipune.ac.in)

Ref. No. : CB/617

Date : 19/07/2024

To,  
The Principal/Director  
Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasarak Samaj  
Ahmednagar Shri Mulikadevi Mahavidyalay Nighoj  
Addr: At/Post-Nighoj Tal: Parner Dist: Ahmednagar  
Pincode: 414306

Subject : Regarding Continuation for Value Added Courses....

Sir/Madam,

With reference to your application regarding Value Added Course/Courses, you are hereby informed that, as per the decision taken by the University Authorities continuation of approval for the following Course/Courses is/are granted.

| Sr.No. | Faculty                | Course Name                                    | Approved For A.Y. |
|--------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------|
| 1      | Humanities             | Financial Market                               | 2024-2025         |
| 2      | Humanities             | Modi Script                                    | 2024-2025         |
| 3      | Humanities             | Organic Farming                                | 2024-2025         |
| 4      | Humanities             | Translation                                    | 2024-2025         |
| 5      | Science and Technology | Nursery Management and Horticultural Practices | 2024-2025         |
| 6      | Science and Technology | PCB Designing                                  | 2024-2025         |
| 7      | Science and Technology | Water Analysis                                 | 2024-2025         |

S. D. Dawkhar  
Deputy Registrar

## Certificate Course Attendance

Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasarak Samaj's

**SHRI MULIKADEVI MAHAVIDYALAYA, NIGHOJ**

Tal-Parner , Dist-Ahilyanagar

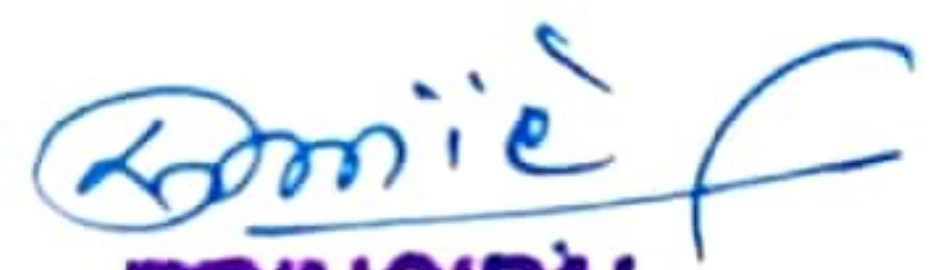
**INTERNAL QUALITY ASSURANCE CELL (IQAC)**

**Certificate Course Program Offered During the year 2024-25**

|        |         |
|--------|---------|
| Year   | 2024-25 |
| Number | 7       |

| Sr.no. | Department | Certificate course Programs offered          | Course Code | Approved For Academic Year | No. of times course was offered | No. of students enrolled in certificate course |
|--------|------------|----------------------------------------------|-------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------|
| 1      | Economics  | Financial Market                             | CC-ECO-02   | 2024-25                    | 1                               | 20                                             |
| 2      | History    | Modi Script                                  | CC-HIS-01   | 2024-25                    | 1                               | 20                                             |
| 3      | Geography  | Organic Farming                              | CC-GEO-03   | 2024-25                    | 1                               | 20                                             |
| 4      | English    | Translation                                  | CC-ENG-03   | 2024-25                    | 1                               | 20                                             |
| 5      | Botany     | Nursery Management & Horticultural Practices | CC-BOT-01   | 2024-25                    | 1                               | 18                                             |
| 6      | Physics    | PCB Designing                                | CC-PHY-02   | 2024-25                    | 1                               | 14                                             |
| 7      | Chemistry  | Water Analysis                               | CC-CHE-02   | 2024-25                    | 1                               | 25                                             |
| TOTAL  |            |                                              |             |                            |                                 | 137                                            |



  
**PRINCIPAL**  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-41430

# Syllabus

## Unit I: Basics of Translation as a Process:

(06 Lectures)

- What is Translation? How is it done in different modes and disciplines, the broad and narrow application of meaning and significance of translation in academia and media.
- Myths about Translation and ideas about Faithful Translation (The Task of the Translator, Walter Benjamin's essay).
- General understanding of how to translate: Communicative translation as a replacement of form and meaning, Transliteration as the failure of translation.
- Translation as an academic endeavor in literature, language and disciplinary subjects in education.
- Linguistic competence and Perceptive skill in translation, poetic and prosaic translation.
- Difficulties in Translation: Use of Machine Translation and its limitations.

## Unit II: Types of Translation:

(08 Lectures)

- Formal translation and Word to Word translation: Verbal, literal and lexical level
- Semantic Translation and focus on Meaning in Translation: Syntactic, Structural, and Grammatical level, including symbols, images, literary devices and style in translation.
- Translation as Paraphrase, Adaptation and Transfer of form or Inter-Media Translation: Media Transfer in fiction to film or drama to film and so on. Elements of Style.
- Affective and Symbolic Translation: Use of imagery, non-verbal communication and intonation in translation.
- Free Translation: The Translator's license and question of zero translatability.
- Creative translation: the scope of creative thinking in translation that is Transcreation, like domestication of the global text or foreignization of a local text in translation.
- Experimental or Double Translation: Translation of the translation as the original Sanskrit text can be read in its English translation and can be translated from that into any Indian language.
- Poetic and Dramatic Translation: Literariness of a linguistic text and addition of literary style to translated texts as the biography of celebrities filmized in cinematic or dramatic style.
- Film Adaptations: Dubbing as Translation, Subtitling as Translation, and Strategies in making films out of literary stories, fiction or plays.

## Unit III: Introduction to Theories and Trends in Translation: (08 Lectures)

- Historical Theories of Translation in Past Classics and Canons: Bible Translations,

Translations of Epics, Scriptures and stories in Mythology.

- Modern Theories in Translation: Impact of Technology, Multiple Intelligence and Corporate world on modern theories of translation, Changing trends and ideas in translation.
- Translation as Transference of Meaning, as Interpretation and as a Political Protest in the streams of writing like in the Feminist, Post-Colonial and Postmodern reversals of stories in literature and scriptures.
- Difference in Theoretical and Pragmatic Translations: Difficulties and Solutions in Translation (Providing glossary, footnotes, adopting original terminology and Word-formation of Coinages).

#### **Unit IV: New Possibilities and Strategies in Translation**

**(08 Lectures)**

- Significance of Synonyms and Accuracy levels in Translation.
- Translation in Social Media and Literature: A Comparative glance.
- Translation in Re-Scripting for different audience or readers: Purpose Oriented Translation in Children's Literature and Instructional Education.
- Importance of Translation as Original Writing: Significance of reaching out in Target Language and Departure from Source Language.



**HEAD**

**Department of English**  
**Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj**  
**Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306**



**Co-ordinator**  
**IQAC**

**Shri. Mulikadevi College, Nighoj**  
**Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306**



**PRINCIPAL**

**Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj**  
**Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306**



## Course outcome

- Explain the recent developments in the financial system
- Describe the different components of a financial system and their role
- Describe the trading mechanism in the stock market

## Syllabus

### Chapter 1: Overview of the Financial System( 04 Hours)

- 1.1 Function of Financial Markets and financial intermediaries (brokers, dealers & market makers)
- 1.2 Financial Market instruments
- 1.3 Understanding financial markets through the Financial Crisis (Subprime)
- 1.4 An overview of Financial Risks (Northern Rock case)

### Chapter 2: Central Banking and the monetary policy ( 04 Hours)

- 2.1 Central Banks: origins, structures and functions
- 2.2 The European Central Bank (ECB) and the Monetary policy
- 2.3 The creation of money: What is money?
- 2.3 Supply and demand: monetary base

### Chapter 3: The Money Markets( 04 Hours)

- 3.1 Concepts and classes
- 3.2 Understanding interest rates
- 3.3 The yield curve (risk and term structure)
- 3.4 Interbank market 3.5 Commercial paper and repos

### Chapter 4: BANKING INDUSTRY AND NONBANKING FINANCIAL INSTITUTIONS( 04 Hours)

- 4.1 Depositary Institutions: Banks
- 4.2 Banking industry: structure and regulation
- 4.3 Banking products and regulation: Basel's agreements
- 4.4 Other financial institutions

### Chapter 5: MARKETABLE SECURITIES AND FINANCIAL MARKETS( 04 Hours)

- 5.1 Financial markets
- 5.2 Types of markets and Regulation (Organized vs OTC; primary vs secondary market)
- 5.3 Equity securities; Debt securities; Forex and Derivatives Chapter

### Chapter 6 :Fixed income markets- The bond market ( 04 Hours)

- 6.1 Market structure
- 6.2 Relationship between interest rates and Bond prices
- 6.3 Valuating bonds. Interest Risk vs Cash flow risk
- 6.4 Bond markets in the real world. Understanding the newspaper information

### Chapter 7: Types OF Market ( 06 Hours)

- 7.1 The stock market, Concepts, market structure, participants and products.
- 7.2 The Foreign Exchange Market ,Forex Exchange rates , Theory of Purchasing Power Parity , Arbitrage
- 7.3 The Derivatives Markets .

### Books:

1. Kolte S.M., Money and Financial System , Pimpalpure and Company Publishers Nagpur
2. Mahajan Mukund , Indian Financial Market and Institution ,Nirali Publication ,Pune ,2006.
3. Mishkin, Frederic S : The economics of Money, Banking, and Financial, Markets, Nirali Publication ,Pune ,2014.
4. Pathak Bharathi V.P., Indian financial system, Pearson Edication India.
5. Singh Preeti, Indian financial system, AnebookasPvt.Ltd.
6. Guru Swami, Capital Market, Tata McGraw Hill, New Delhi.
7. Khan M.Y., Indian financial system, Tata McGraw Hill, New Delhi.
8. Avadhani V.A. Investment and Security Market, Himalaya pub.House New Delhi.



Department of Economics  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306



PRINCIPAL  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306

Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasarak Samaj's  
**Shri Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj**  
Tal-Parner, Dist-Ahmednagar



**'Certificate Course in Modi Script Studies'**

**Syllabus**

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
|                                                          | 30L        |
| <b>Chapter 1 : Introduction to Modi Script</b>           | <b>06L</b> |
| 1) Emergence                                             |            |
| 2) History                                               |            |
| 3) Usage                                                 |            |
| <b>Chapter 2 : Introduction to Modi Words</b>            | <b>10L</b> |
| 1) Barakhadi                                             |            |
| 2) Alphabets                                             |            |
| 3) Vowels                                                |            |
| 4) Consonants                                            |            |
| 5) Compound words                                        |            |
| 6) Sentences                                             |            |
| 7) Cursive modi lipi                                     |            |
| <b>Chapter 3 : Skills in Interpreting Modi Documents</b> | <b>06L</b> |
| 1) Types of modi documents                               |            |
| 2) Linguistic Features of Modi Documents                 |            |
| 3) study of documents                                    |            |
| <b>Chapter 4 : Introduction to Dating Methods</b>        | <b>08L</b> |
| 1) Shak                                                  |            |
| 2) Hijri                                                 |            |
| 3) Fasali                                                |            |
| 4) Rajyabhisheka                                         |            |

  
**HEAD**  
Department of History  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal-Parner, Dist. Ahmednagar-414306





Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasark Samaj's  
**Shri Mulikadevi Mahavidyalay, Nighoj**  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar  
Department of Geography  
**Certificate Course on Organic Farming**  
**Year 2022-23**

Department of Geography has decided to start certificate course "Organic Farming". For framing the syllabus of said course, the committee has been constituted as follows.

❖ **Aim's and Objectives**

1. To create an interest in organic farming.
2. To introduce need of organic farming.
3. Students are expected to understand the principles of organic farming.
4. It is expected to inspire and boost the interest of students towards the subject, which will be helpful to avoid the use of stereotype way of study and its application to the novelty in job opportunities.
5. It will enable to develop interdisciplinary approach in the subject.

❖ **Evaluation**

Methods of assessment for internal examination:

1. Course end Examination:  
Que1: Multiple choice question (All compulsory 20 question) (40)  
Que2: Field Survey (Any one Activity) (10)
2. Grading System

| Sr. No. | Marks    | Grade  |
|---------|----------|--------|
| 1       | 40-50    | O      |
| 2       | 30-40    | A      |
| 3       | 20-30    | B      |
| 4       | Below 20 | C/Fail |

❖ **Justification of Course**

- Our college runs in rural areas, all students parents are farmer.
- All students are future farmer so we are developed interest to students on organic farming.
- To developed and inculcate the temperament for organic farming.
- To give information for students about pesticides and chemicals fertilizers losses for farming.

❖ **Out come**

- To developed skills on using modern implements in organic farming.
- Students update their knowledge in organic farming.
- Students acquired basic skills in modern technology with organic farming.

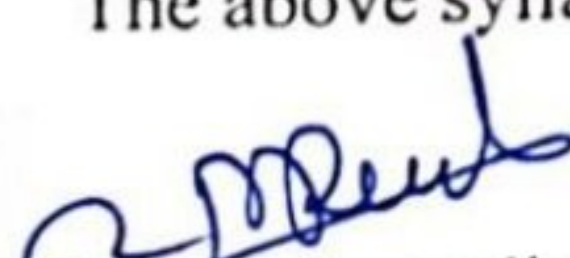
### Syllabus

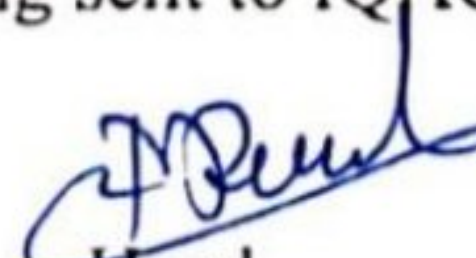
| Sr. No.  | Topic                                                            | Lectures |
|----------|------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Agriculture</b>                                               |          |
| 1.1      | Meaning, Concept and Definition                                  | 2        |
| 1.2      | History of Agriculture                                           | 2        |
| 1.3      | Types of Agriculture                                             | 2        |
| 1.4      | Geographical Factors and Agriculture                             | 2        |
| 1.5      | Cultural and Historical Factors and Agriculture                  | 2        |
| <b>2</b> | <b>Organic Farming</b>                                           |          |
| 2.1      | Meaning, Concept and Definition                                  | 2        |
| 2.2      | History of Agriculture                                           | 2        |
| 2.3      | Methods of Organic Farming                                       | 2        |
| <b>3</b> | <b>Economic Development and Organic Farming</b>                  |          |
| 3.1      | Role of Organic Farming in Economic development                  | 4        |
| 3.2      | Environmental Impact of Organic Farming                          | 2        |
| 3.3      | Role fertilizers in Organic Farming                              | 2        |
| 3.4      | Role irrigation in Organic Farming                               | 2        |
| <b>4</b> | <b>Agricultural techniques</b>                                   |          |
| 4.1      | Basics of Agriculture                                            | 2        |
| 4.2      | Major crop technology                                            | 2        |
| 4.3      | Fruit and vegetable production technology                        | 2        |
| 4.4      | Agricultural implements, machinery and modern irrigation methods | 2        |
| 4.5      | Crop protection                                                  | 2        |
| <b>5</b> | <b>Use of Technology in Organic Farming</b>                      |          |
| 5.1      | Concept of Technology                                            | 2        |
| 5.2      | Irrigation, Harvesting, etc. Modern Technology                   | 2        |
| 5.3      | One Day Tour in Local Organic farming                            | 6        |

### संदर्भ ग्रंथ

- १) कृषी भूगोल, डॉ. विठ्ठल धारपुरे
- २) कृषी भूगोल, डॉ. विजया साळुंके
- ३) कृषी भूगोल, डॉ. अंकुश आहरे

The above syllabus is being sent to IQAC Co-ordinator

  
Course Co-ordinator

  
Head  
**HEAD**  
**Dept. of Geography**  
**Shri.Mulikadevi Mahavidyalaya,Nighoj**  
**Tal.Parner,Dist.Ahmednagar-414306**

IQAC

  
Principal  
**PRINCIPAL**  
**Shri.Mulikadevi Mahavidyalaya,Nighoj**  
**Tal.Parner,Dist.Ahmednagar-414306**

Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasarak Samaj's  
**Shri Mulikadevi Mahavidyalya, Nighoj**  
Tal- Parner Dist. Ahmednagar  
**Certificate Course On: "Water Analysis"**  
Academic Year: - 2022-23

**-Theory Syllabus-**

- ❖ **Introduction** (3L)
  - Uses of water
  - Adverse effect of water
- ❖ **Water Analysis** (6L)
  - Introduction
  - Sampling
  - Selection of parameter
  - Precision and accuracy of parameter
  - Preservation
- ❖ **Classification of Inland Surface water** (10L)
  - Dissolved oxygen (DO)
  - Biochemical oxygen Demand (BOD)
  - Total Dissolved Solid (TDS)
  - Chorides, Sulphates, Nitrates, Fluorides, pH value
- ❖ **Instrumental And Non-instrumental Analysis** (6L)
  - pH of water
  - Conductance of water
  - Hardness of water
- ❖ **Practical** (15L)
  - 1) To determine total Hardness of Water
  - 2) To determine pH of Water
  - 3) To determine pollution load (BOD) of waste water
  - 4) To determine purity of water by TDS instrument
  - 5) To determine the salinity Acidity Alkalinity of water sample

  
**Course Coordinator**

  
**HOD**  
Dept. of Chemistry  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306

  
**Co-ordinator**  
IQAC  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306

  
**Principal**  
PRINCIPAL  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306

Ahmednagar Jilha Maratha Vidya Prasarak Samaj's  
**Shri Mulikadevi College, Nighoj**  
Tal – Parner, Dist- Ahmednagar  
**Department of Physics**  
**Certificate course – PCB Designing**  
**Year: 2022-23**

**Syllabus**

**Module 1: Basics of circuit and PCB designing (12L)**

**Circuit Design** – Introduction to components, types of components (Active & passive), Component Package Types, selection of components, circuit design process.

**PCB Design** – What is PCB, need, types, materials used, design process, trends in PCB Designing (Older PCB Method, PCB Designing Using Graph Paper, Making a hand drawn PCB, Using Computer for EDA), Description of PCB Layers, Electrical Layers, Mechanical Layers, Documentation Layers, Keywords (Footprint, Pad stacks, Vias, Tracks etc.), PCB design rules. PCB design steps (design, printing, etching, drilling, soldering, assembly, testing).

**Module 2: PCB design software details for schematic (12L)**

**Theory Session** - Beginning a New Schematic, Placing Items in the Schematic, Placing Symbols, Labeling components, Editing the Schematic, Creating New Components, Working with Sheets and Ports, Checking the Schematic for Errors.

**Practical Session** - Hands on practice on available library of components, working through wiring and schematic designing, Drawing a Schematic, Setting up Environment for PCB, Making New Component Symbols.

**Module 3: PCB design software details for layout (12L)**

**Theory Session** - Linking the Schematic and PCB, Beginning a New Layout, Placing Items in the Layout, Editing the Layout, Changing the Board's Perimeter, Creating New Components, Keyboard Shortcuts.

**Practical Session** – transferring schematic to layout, selecting the Component's Footprints as per design, Picking and placing the Component, PCB Layout Designing, Design a Board, Introduction to Autorouting (Setting up Rules, Setup), Making New Footprints, assigning Footprint to components.

**Module 4: Error checking, documentation and Hands-on training (12L)**

**Module 4: Error checking, documentation and Hands-on training**

**(12L)**

**Theory Session** - Design Rule Check (DRC), Design for Manufacturing (DFM), bill of material, finding & troubleshooting errors in schematic & layout.

**Practical Session** – PCB Designing of Analog, digital, communication or embedded Electronic Circuits, Gerber Generation, Printing the Design, Etching, Drilling, Soldering, Component Mounting, PCB and Hardware Testing.

-----\*\*\*\*\*-----

*Bushi*  
Co-ordinator

*[Signature]*  
**HEAD**  
Department of Physics  
Shri.Mulikadevi Mahavidyalay,Nighoj  
Tal.Parner,Dist.Ahmednagar-414306

*[Signature]*  
**PRINCIPAL**  
Shri.Mulikadevi Mahavidyalay,Nighoj  
Tal.Parner,Dist.Ahmednagar-414306

# **NURSERY MANAGEMENT & HORTICULTURAL PRACTICES (56 L)**

## **Content**

- I) Theory Syllabus (20 L)**
- A) Basics of Nursery Management (02 L)**
1. Introduction of nursery.
  2. Types of Nurseries.
  3. Plant propagation-methods.
  4. Study of soil- types of soil/ soil testing methods, Requirement of soil characters for nursery.
- B) Seed Propagation/ Sexual Propagation (03 L)**
1. Seed as propagule.
  2. Germination of seeds- Methods.
  3. Seed dormancy and viability: Methods of breaking seed dormancy.
  4. Seed processing- methods of collection, processing and seed treatment.
- C) Natural horticultural Practices (02 L)**
1. Asexual reproduction- importance and advantages.
  2. Propagation through stolons, runners, bulbs, tubers, suckers.
- D) Artificial Horticultural Practices (03 L)**
1. Cutting
  2. Layering
  3. Grafting
  4. Budding Micro propagation.
- E) Nutrient and Water Management (03 L)**
- a) Nutrient Management**
- i. Plant Nurseries.
  - ii. Manures and Fertilizers Application in Nursery.
  - iii. Integrated Nutrient Management in Nursery.
  - iv. Micronutrient in nursery health.
- b) Water Management**
- i. Methods of irrigation.
  - ii. Water qualities and water Management in nursery.
  - iii. Special practices in nursery management- Sanitation, Drainage, Training and Pruning in Nursery.
- F) Commercial Nursery Management (03 L)**
1. Preparation of nurseries
  2. Cultural practices in nursery
  3. Pots- Types, Potting, Repotting and De-potting
  4. Packing and Transport of Nursery Plants
  5. Landscaping

6. Lawn making- Requirement, Types.
7. Ornamental in nursery practices.
8. Medicinal Plant nursery

#### G) Plant Protections in Nursery

(02 L)

1. Pest Management
2. Disease Management
3. Weed Management

#### H) Entrepreneurship Development

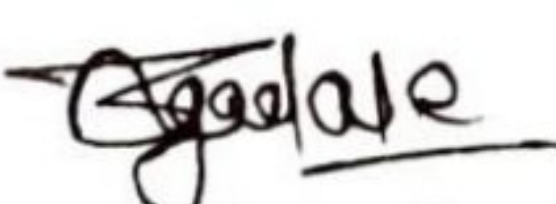
(02 L)

1. Entrepreneurship- Concept, Characteristics, approaches, need for Entrepreneurship.
2. Traits of an Entrepreneur- Risk taking, leadership, decision making, planning, organizing, coordinating and marketing.

#### II) Practical Syllabus

(11 P)

- 1) Study of soil testing – PH, WHC, EC, Nutrient content etc. (01 P)
- 2) Study of garden equipment and various types of pots. (01 P)
- 3) Study of Pot culture – Potting and repotting (01 P)
- 4) Study of different plant fertilizers. (01 P)
- 5) Preparation of Nursery Beds, Plastic Bags, Planting, Sowing and Watering. (01 P)
- 6) Study of Natural vegetative plant propagation methods. (01 P)
- 7) Study of Artificial vegetative plant propagation methods. (02 P)
  - a) Cutting
  - b) Layering
  - c) Grafting
  - d) Budding
- 8) Study of Irrigation system (01 P)
- Study of Pest Management practices- Dusters and Sprayer (01 P)
- 10) Visit to Nursery/ Agriculture Department (01 P)

  
Course Coordinator

  
HEAD  
Department of Botany  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306

  
Co-ordinator  
IQAC

  
Principal  
PRINCIPAL  
Shri. Mulikadevi Mahavidyalaya, Nighoj  
Tal. Parner, Dist. Ahmednagar-414306